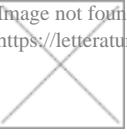
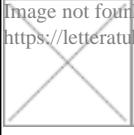
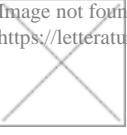


## CANZONIERE P

- letto 719 volte

### Edizione diplomatica

<p>Image not found <a href="https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobia%201.jpg">https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobia%201.jpg</a></p> 	<p><b>Bernard</b></p> <p>QUan uei la laudeta mouer De ioi sas alas contral rai Qi soblidet laissa cazer Per la dolchor qal cor lin uai Hai com granz enueia men ue De cui qe ueia iauzion Meraueillas mai qar de se Lo cors de desirer no(m) fon</p>
<p>Image not found <a href="https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobia%202_0.jpg">https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobia%202_0.jpg</a></p> 	<p>Ha las cant cuiaua saber Damor e qua(n)t petit en sai Qar eu damar no(m) puos tener Celei don ia pro no(n) aurai Tolt ma mon cor e tolta ma me E si mezeis e toti lo mon E quant sim tolca nom laissa re Mas desirer e cor uolon</p>
<p>Image not found <a href="https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobia%203_0.jpg">https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobia%203_0.jpg</a></p> 	<p>De las do(m)pnas me desesper Iamais en lor nom fierai Qaissi com las suoill captener Enaissi las descaptenrai Pois uei qe una pro no(m) te Ues lei qem destrui em confon Totas las dopt e las mescre Qe ben sai qaltretals se son</p>

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobla%204_0.jpg	<p>Merces es perduda per uer          Et eu non o saubi anc mai          Qe cil qe plus endegrauer          Non argues e on la cerrai          Ha com mal sembla q i la ue          Qad aquest caitiu desiron          Qe ia ses lei non aura be          Laisse morir qe noill auon</p>
  https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobla%205_0.jpg	<p>Pos a midonz no pot ualer          Dieus ni merces nil dreich queu ai          Ni alei no uen a plaisir  <b>Quelam</b> iamais no lil dirai          Aissim part da lei em recre          Mort ma e per mort li respon          E uao men sella nom rete          Chaitius en exile non sai on</p>
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobla%206.jpg	<p>Anc non agui de mi poder          Ni no fui meus des lor en chai          Qem laisset de mes oillz ueder          En un miraill qe molt mi plai          Miraill pois mirei en te          Man mort li sospir de prion          Qaissim perd cum perdet se          Lo bel Narcius en la fon</p>
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cobla%207.jpg	<p>De cho fai ben femna parer          Ma do(m)na per quell lo retrai          Qe cho qom li deueda fai          Cauz soi en mala merce          Et ai ben fait con fols en pon          Ni no sai per che me deue          Mas car poiai trop (con)tra mon</p>
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Tornada_6.jpg	<p>Tristeza non ave de me          E uau men marriz no(n) sai on          De chantar me tuoill en recre          E de ioi e damor mescon</p>

- letto 548 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

Bernard	Bernard
I	I

<p>QUan uei la laudeta mouer      De ioi sas alas contral rai      Qi soblidet laissa cazer      Per la dolchor qal cor lin uai      Hai com granz enueia men ue      De cui qe ueia iauzion      Meraueillas mai qar de se      Lo cors de desirer no(m) fon</p>	<p>Quan vei la laudeta mover      de ioi sas alas contra-l rai,      qi s?oblidet laissa cazer      per la dolchor q?al cor lin vai,      hai! Com granz enveia m?en ve      de cui qe veia iauzion,      meraveillas m?ai qar de se      lo cors de desirer no-m fon.</p>
<p>II</p>	<p>II</p>
<p>Ha las cant cuiaua saber      Damor e qua(n)t petit en sai      Qar eu damar no(m) puos tener      Celei don ia pro no(n) aurai      Tolt ma mon cor e tolta ma me      E si mezeis e toti lo mon      E quant sim tolc nom laissa re      Mas desirer e cor uolon</p>	<p>Ha las! Cant cuiava saber      d?amor e quant petit en sai!      Qar eu d?amar no-m puos tener      celei don ia pro non aurai.      Tolt m?a mon cor e tolta m?a me      e si mezeis e toti lo mon,      e quant si-m tolc no-m laissa re      mas desirer e cor volon.</p>
<p>III</p>	<p>III</p>
<p>De las do(m)pnas me desesper      Iamais en lor nom fierai      Qaissi com las suoill captener      Enaissi las descaptentra      Pois uei qe una pro no(m) te      Ues lei qem destrui em confon      Totas las dopt e las mescres      Qe ben sai qaltretals se son</p>	<p>De las dompnas me desesper;      iamais en lor no-m fierai,      q?aiissi com las suoill captener,      enaissi las descaptentra.      Pois vei qe una pro no-m te      ves lei qe-m destrui e-m confon      totas las dopt e las mescres,      qe ben sai q?altretals se son.</p>
<p>IV</p>	<p>IV</p>
<p>Merces es perduda per uer      Et eu non o saubi anc mai      Qe cil qe plus endegrauer      Non agues e on la qerrai      Ha com mal sembla qe la ue      Qad aquest caitiu desiron      Qe ia ses lei non aura be      Laisse morir qe noill auon</p>	<p>Merces es perduda per ver,      et eu non o saubi anc mai,      qe cil qe plus en degr?aver      non a gues; e on la qerrai?      Ha! Com mal sembla qe la ve,      qad aquest caitiu desiron      qe ia ses lei non aura be      laisse morir, qe noi-l auon.</p>
<p>V</p>	<p>V</p>
<p>Pos a midonz no pot ualer      Dieus ni merces nil dreich queu ai      Ni alei no uen a plassisir      Qeu lam iamais no lil dirai      Aissim part da lei em recre      Mort ma e per mort li respon      E uao men sella nom rete      Chaitius en esile non sai on</p>	<p>Pos a midonz no pot valer      Dieus ni merces nil dreich qu?eu ai,      Ni a lei no ven a plassisir      q?eu l?am iamais no li-l dirai.      Aissi-m part da lei e-m recre;      mort m?a e per mort li respon,      e vao m?en sella no-m rete,      chaitius, en esile, non sai on.</p>
<p>VI</p>	<p>VI</p>

Anc non agui de mi poder Ni no fui meus des lor en chai Qem laisset de mes oillz ueder En un miraill qe molt mi plai Miraill pois mirei en te Man mort li sospir de prion Qaissim perd cum perdet se Lo bel Narcius en la fon	Anc non agui de mi poder ni no fui meus des l?or en chai Qe-m laisset de mes oillz veder en un miraill qe molt mi plai. Miraill, pois mirei en te, m?an mort li sospir de prion, q?aissi·m perd cum perdet se lo bel Narcisus en la fon.
VII	VII
De cho fai ben femna parer Ma do(m)na per queull lo retrai Que cho qom li deueda fai Cauz soi en mala merce Et ai ben fait con fols en pon Ni no sai per che me deue Mas car poiai trop (con)tra mon	De cho fai ben femna parer Ma domna, per q?eu-ll lo retrai, qe cho q?om li deveda fai. Cauz soi en mala merce et ai ben fait con fols en pon; ni no sai per che me deve, mas car poiai trop contra mon.
VIII	VIII
Tristeza non aue de me E uau men marriz no(n) sai on De chantar me tuoill en recre E de ioi e damor mescon	Tristeza non aue de me, e vau m?en marriz, non sai on. De chantar me tuoill en recre E de ioi e d?amor m?escon.

- letto 459 volte

## Riproduzione fotografica

Image not found <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Can%20vei%20P.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Can%20vei%20P.jpg</a>	Image not found <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Can%20vei%202%20P.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Can%20vei%202%20P.jpg</a>
--	--

- letto 426 volte